

# MANUALUL DEȚINĂTORULUI



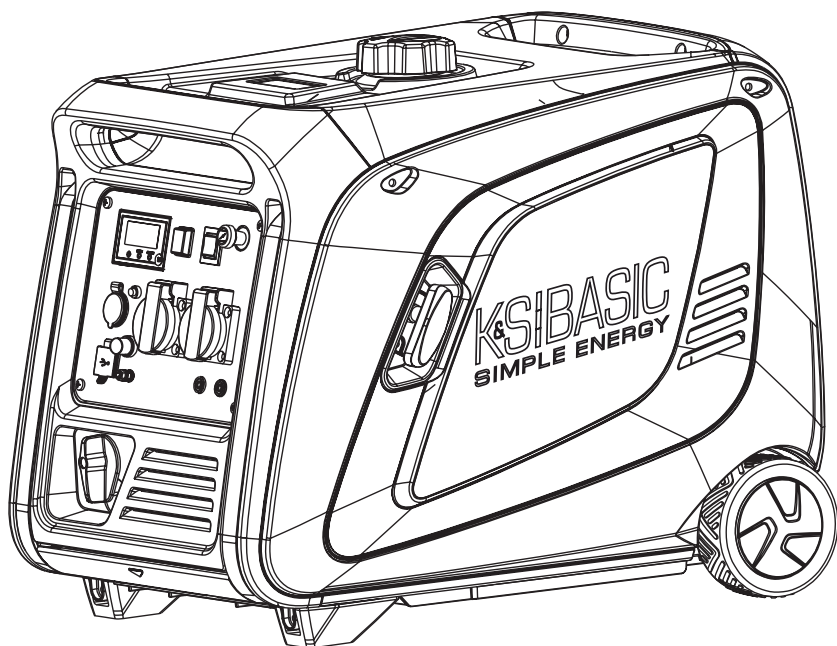
Citiți cu atenție acest  
manual înainte de  
utilizare!

# K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

**Generator invertor**

KSB 40i S





Vă mulțumim pentru că ați achiziționat produse **K&S Basic®**. Acest manual conține o scurtă descriere privind siguranța, utilizarea și depanarea. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina oficială de internet a producătorului, la secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, puteți să descărcați versiunea completă a manualului din secțiunea de asistență scanând codul QR, sau accesând pagina de internet a importatorului oficial de produse **K&S Basic®** products: **www.konner-sohnen.com**



*Ne pasă de mediu și, ca urmare, considerăm că este important să economisim hârtie și să tipărim doar o scurtă descriere a celor mai importante secțiuni.*



**Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!**



Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări care s-ar putea să nu fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul acestui manual găsiți informații de contact, pe care le puteți folosi în cazul în care apar probleme.

Toate datele specificate în acest manual de operare sunt cele mai actuale date la momentul publicării manualului. Lista actuală de centre de service se găsește pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate cauza vătămări grave sau decesul operatorului sau al unor terțe părți**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea utilajului.**

*Simbolurile de siguranță și descrierile acestora se găsesc în versiunea electronică completă.*

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1

Nu folosiți generatorul în săli cu ventilație proastă sau în condiții de umiditate excesivă. Nu puneți generatorul în apă sau pe sol umed. Nu expuneți generatorul la ploaie, zăpadă și la lumina solară directă pentru mult timp. Puneți generatorul pe o suprafață plată și dură, departe de lichide/gaze inflamabile (la distanță de minim 1 m). Nu lăsați persoanele neautorizate, copiii și animalele să se apropie de zona de lucru. Purtați încălțăminte și mănuși de protecție.



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Deoarece gazele de esapament conțin dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>) și monoxid de carbon (CO) toxice, care pun viața în pericol, este strict interzisă plasarea generatorului în clădiri rezidențiale, încăperi conectate la clădiri rezidențiale printr-un sistem comun de ventilație, alte încăperi din care gazele de esapament pot pătrunde în clădirile rezidențiale.**

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

1.1



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Dispozitivul generează electricitate. Respectați precauțiile de siguranță pentru a evita electrocutarea.**

Generatorul produce electricitate care ar putea duce la un șoc electric în cazul nerespectării reglementărilor privind siguranța. Generatoarele K&S Basic au fost proiectate inițial ca un sistem IT cu protecție de bază prin izolarea pieselor sub tensiune periculoasă conform DIN VDE 0100-410. Carcasa generatorului este izolată de conductorii L și N care transportă curent. Generatorul trebuie să fie împământat în toate cazurile, cu excepția unui sistem IT cu un fir neutru izolat și o legătură. Un sistem IT împământat necesită utilizarea unui dispozitiv de monitorizare a izolației. Mai multe detalii privind utilizarea generatorului în sistemele IT și TN pot fi găsite pe site-ul nostru web sau solicitate de la

asistență noastră tehnică. Firele cu izolația stricată sau defectă trebuie înlocuite. De asemenea, trebuie înlocuite contactele uzate, deteriorate sau ruginite.



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Atenție! Nu folosiți generatorul dacă sunteți oboseți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. Neatenția poate duce la vătămări grave.**



**IMPORTANT!**



**Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită.**

## PRECAUȚII LA FOLOSIREA GENERATORULUI CU BENZINĂ

1.2

Nu porniți generatorul dacă există sarcină electrică! Deconectați sarcina înainte de a opri motorul. **Pentru generator se recomandă să folosiți doar benzină fără plumb.** Este interzis să utilizați kerosen sau alte tipuri de combustibil. Înainte de a porni generatorul trebuie să determinați locul și mijlocul prin care se face oprirea de urgență. Nu realimentați generatorul în timpul funcționării.



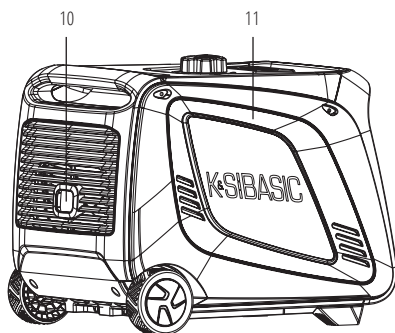
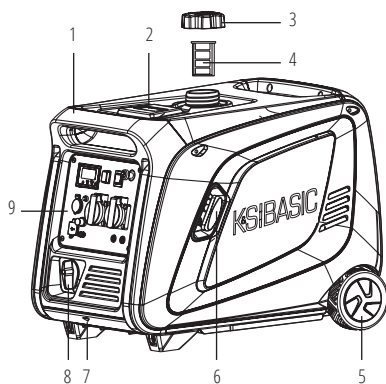
**ATENȚIE-PERICOL!**



**Combustibilul contaminează solul și apa din sol. Nu lăsați benzina să se scurgă din rezervor!**

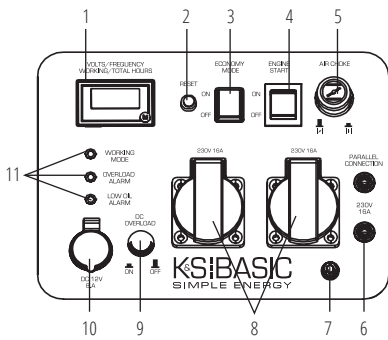
## PREZENTARE GENERALĂ

2



1. Mâner de transport
2. Indicator nivel combustibil
3. Capac rezervor de combustibil
4. Filtru de combustibil
5. Roți de transport
6. Starter manual

7. Mâner rabatabil
8. Robinet combustibil
9. Panou de comandă
10. Amortizor de zgomot
11. Capac întreținere a bujiilor, filtru de aer, schimb ulei de motor



1. Afișaj LED
2. Buton de resetare
3. Întrerupător mod economie (ECON)
4. Întrerupător motor
5. Clapetă aer
6. Mufă paralelă generator
7. Șurub de împănțantare
8. 2x prize 16A CA
9. Siguranță 12V CC
10. Priză 12V/8A CC
11. Indicator nivel ulei, indicator suprasarcină, indicator tensiune

**IMPORTANT!**

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

**SPECIFICAȚII****3**

<b>Model</b>	<b>KSB 40i S</b>
<b>Tensiune, V</b>	230
<b>Putere maximă, kW</b>	3.9
<b>Putere nominală, kW</b>	3.5
<b>Frecvență, Hz</b>	50
<b>Curent, A (max)</b>	17A
<b>Prize</b>	2*16A
<b>Pornire motor</b>	manuală
<b>Volum rezervor combustibil, l</b>	8.8
<b>Afișaj LED</b>	multifuncțional*
<b>Nivel zgomot L<sub>PA</sub>(7m)/L<sub>WA</sub>, dB</b>	70/95
<b>Priză 12V, A</b>	12V/8A
<b>Model motor</b>	KSB 240i
<b>Volum motor, cm<sup>3</sup></b>	223
<b>Volum carter, l</b>	0.7
<b>Tip motor</b>	benzina in 4 timpi
<b>Putere motor, cp</b>	6.1
<b>Mufă paralelă generator</b>	+
<b>Factor de putere, cos φ</b>	1
<b>Dimensiuni (L*Î*Î), mm</b>	610*415*495
<b>Greutate netă, kg</b>	38.5
<b>Clasă de protecție</b>	IP23M
<b>Toleranță tensiune nominală – max. 5%</b>	

\*Afișaj LED multifuncțional: sarcină, nivel combustibil, tensiune, frecvență, ore de funcționare; indicator suprasarcină, indicator tensiune, indicator nivel ulei.

Pentru a asigura fiabilitate și a crește durata de viață utilă a motorului, puterea maximă poate fi ușor limitată prin disjunctoare. Condițiile optime de funcționare sunt: temperatură ambientală de 17-25°C, presiune barometrică de 0,1 MPa (760 mm Hg) și umiditate relativă de 50-60%. În aceste condiții de mediu generatorul poate asigura performanță maximă, în conformitate cu specificațiile declarate. În caz de abatere de la acești indicatori de mediu, performanța generatorului poate varia.

Rețineți că, pentru a menține o durată de viață utilă mai lungă a generatorului, nu se recomandă sarcini continue de peste 80% din puterea nominală.

**CONDIȚII DE UTILIZARE PENTRU GENERATORUL DE CURENT****4**

Când începeți să folosiți generatorul se recomandă să îl împământați. Înainte de a porni unitatea, rețineți că puterea totală a consumatorilor conectați nu trebuie să depășească puterea nominală a generatorului.



**IMPORTANT!**



**Asigurați-vă că panoul de comandă, clapetele și partea inferioară a invertorului sunt bine răcite și protejate să nu intre solide mici, murdărie și apă. Funcționarea necorespunzătoare a răcitorului poate să deterioreze motorul, invertorul sau alternatorul.**

## LUCRUL CU DISPOZITIVUL

5

### INDICATOR PENTRU NIVELUL ULEIULUI

Când nivelul de ulei scade sub nivelul necesar pentru funcționare, indicatorul de nivel de ulei se aprinde, apoi motorul se oprește automat. Motorul nu va porni până ce nu completați cu ulei.

### INDICATOR CA

Atunci când generatorul este în funcțiune și produce electricitate, lumina indicatoare de CA este aprinsă.

### INDICATOR DE SUPRASARCINĂ

Indicatorul de supraîncărcare se aprinde atunci când este detectată o supraîncărcare de la un dispozitiv electric conectat, când unitatea de control a invertorului se supraîncălzește sau tensiunea de ieșire CA crește. Protecția CA declanșează și oprește generarea de curent pentru a proteja generatorul și dispozitivele electrice conectate. Lumina pilot a CA (verde) se stinge, iar indicatorul de supraîncărcare (roșu) rămâne aprinsă, dar motorul va continua să funcționeze.

Când indicatorul de supraîncărcare se aprinde și nu se mai generează curent, procedați după cum urmează:

1. Opriți toate aparatele electrice conectate și opriți motorul.
2. Reduceți puterea totală a aparatelor conectate până ce se ajunge la puterea nominală a generatorului.
3. Verificați dacă este înfundat grilajul de aerisire. Îndepărtați murdăria sau gunoaietele, dacă există.
4. După verificare porniți motorul.



**IMPORTANT!**



**Este posibil ca indicatorul de suprasarcină să se aprindă la câteva secunde după pornire sau atunci când conectați dispozitive electrice care au nevoie de un curent de pornire mare, precum un compresor sau un indicator de tensiune. Aceasta nu este o defecțiune.**

### SIGURANȚĂ CC

Protecția CC trece automat pe „OFF” atunci când curentul dispozitivului electric în funcțiune este mai mare decât curentul proiectat. Pentru a folosi din nou echipamentul, porniți din nou siguranța CC apăsând pe butonul „ON”.



**IMPORTANT!**



**Dacă siguranța CC se oprește, reduceți sarcina dispozitivelor electrice conectate. Dacă protecția CC se oprește din nou, opriți funcționarea și contactați cel mai apropiat centru de service K&S Basic®.**

### ȘURUB DE ÎMPĂMÂNTARE

În toate cazurile, cu excepția unui sistem IT cu un fir neutru izolat și legătură, șurubul de împământare a generatorului trebuie să fie conectat la circuitul de împământare cu un conductor de cupru flexibil cu o secțiune transversală de cel puțin 6 mm<sup>2</sup>.

## VERIFICAȚI ÎNAINTE DE PORNIRE

6

### VERIFICAȚI NIVELUL DE COMBUSTIBIL

1. Deșurubați bușonul de la rezervor și verificați nivelul combustibilului din rezervor.
2. Umpleți rezervorul de combustibil până la nivelul filtrului de combustibil.
3. Strângeți bine bușonul rezervorului.



**IMPORTANT!**



**Ștergeți imediat combustibilul scurs cu o cârpă curată, uscată, moale, deoarece combustibilul poate să deterioreze suprafețele vopsite sau elementele de plastic. Folosiți numai benzină fără plumb. Benzina cu plumb va cauza deteriorarea gravă a pieselor interne ale motorului.**

**Combustibil recomandat:** Benzină fără plumb.

**Volumul rezervorului:** A se vedea tabelul de specificații.

Fig. 1

### VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI

Generatorul este transportat fără ulei de motor. Nu porniți motorul până ce nu l-ați umplut cu o cantitate suficientă de ulei de motor.

1. Deschideți capacul de întreținere (Fig. 1).
2. Deșurubați joja de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată.
3. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
4. Introduceți joja fără a o înșuruba.
5. Verificați nivelul de ulei în raport cu semnul de pe joja de ulei.
6. Adăugați ulei dacă nivelul este sub semnul de pe joja.
7. Înșurubați joja.



**Ulei de motor recomandat:** SAE 10W-30, SAE 10W-40.

**Clasă de ulei de motor recomandată:** API Service SE sau peste.

**Cantitate de ulei de motor:** a se vedea în tabelul de specificații.

**PORNIREA**

**7**

**Înainte de a porni** motorul asigurați-vă că puterea nominală a consumatorilor de curent corespunde cu puterea generatorului. Nu depășiți puterea nominală a generatorului. **Nu conectați dispozitive înainte de a porni motorul!**

Nu înclinați generatorul atunci când adăugați ulei de motor. Este posibil să puneți prea mult ulei și astfel să stricați motorul. Generatorul se poate folosi cu sarcina de ieșire proiectată, în condiții atmosferice standard.



**IMPORTANT!**



**Nu schimbați setările controlerului pentru cantitatea de combustibil sau viteză (acest reglaj a fost făcut în fabrică). Altfel, ar putea fi afectată performanța motorului sau motorul s-ar putea defecta.**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**În modul de furnizare de curent, generatorul nu trebuie să funcționeze mai mult de 1 minut în intervalul de la putere nominală la putere maximă.**

**În practică, există diferite opțiuni de a furniza energie electrică, precum și reguli diferite pentru conectarea acestora. Decizia de conectare corectă a echipamentului pentru fiecare caz aparte trebuie luată de către un electrician autorizat pe instalații electrice. Producătorul nu este responsabil pentru instalarea incorectă și, de asemenea, nu este responsabil pentru posibilele daune materiale care au survenit în urma instalării sau exploatării necorespunzătoare echipamentelor.**



**IMPORTANT!**



**Înainte de a porni generatorul, conectați firul de împământare la borna de împământare.**



**IMPORTANT!**



**Consultați un specialist înainte de a folosi borna de împământare.**

**ÎN PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE A GENERATORULUI TREBUIE ÎNDEPLINITE URMĂTOARELE CERINȚE:**

1. La punerea în funcțiune în perioada de rodaj nu conectați consumatori de curent a căror putere depășește 50% din puterea nominală (de lucru) a dispozitivului.

2. După primele 20 de ore de funcționare schimbați uleiul. Este mai bine să scurgeți uleiul cât motorul este încă cald, după funcționare, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.
3. Verificați și curățați filtrul de aer, filtrul de combustibil și bujia.

## PORNIREA MOTORULUI



**IMPORTANT!**



**Sfat util:** Dacă motorul dă rateuri sau nu pornește, puneți întrerupătorul motorului în poziția „ON”, apoi trageți starterul manual. Dacă indicatorul de nivel de ulei clipește timp de câteva secunde, completați cu ulei și porniți din nou motorul.



**IMPORTANT!**



**De fiecare dată când porniți motorul, verificați nivelul de ulei și de combustibil.**

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Rotiți supapa de combustibil în poziția ON.
4. Puneți întrerupătorul motorului în poziția ON.
5. Închideți maneta de soc (trageți de butonul de control a manetei de soc).
6. Pentru pornirea manuală, trageți starterul manual până ce simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l relativ brusc către dumneavoastră. Rotiți încet starterul cu mâna, nu îi dați drumul brusc.
7. Deschideți maneta de soc (trageți de butonul de control a manetei de soc).
8. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute.
9. Conectați dispozitivele de care aveți nevoie la prizele generatorului.



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nu conectați două sau mai multe dispozitive în același timp. Pornirea mai multor dispozitive necesită o putere mare. Dispozitivele trebuie conectate unul câte unul, în funcție de puterea lor nominală. Nu conectați consumatori de curent în primele 1-2 minute după ce ați pornit generatorul.**

Asigurați-vă că dispozitivele sunt în stare bună înainte de a le conecta la generator. Dacă dispozitivul conectat se oprește brusc, deconectați imediat sarcina de la butonul de oprire de urgență, deconectați dispozitivul și verificați-l.



**IMPORTANT!**



**Aveți grijă, atunci când folosiți generatorul!**

**Puteți folosi generatorul dacă voltmetrul arată valoarea de 230V +/- 10% (50 Hz).**

## FUNCȚIA ECON

1. Porniți motorul.
2. Puneți întrerupătorul ECON în poziția „ON”.
3. Conectați dispozitivul la o priză de CA.
4. Asigurați-vă că indicatorul de CA este aprins.
5. Porniți dispozitivul electric.



**IMPORTANT!**



**Întrerupătorul ECON trebuie să fie în poziția „OFF” pentru a mări viteza motorului la viteza nominală. Atunci când conectați mai mulți consumatori de curent la generator, conectați-l mai întâi pe cel care necesită cel mai mare curent de pornire, iar dispozitivul care necesită cel mai mic curent de pornire trebuie conectat ultimul.**

**MODUL „ON”**

Atunci când întrerupătorul ECON este în poziția „ON”, unitatea de comandă monitorizează viteza motorului și o reduce proporțional cu sarcina conectată. Dacă viteza motorului nu este suficientă pentru a genera electricitate și a alimenta sarcina, comanda va crește automat viteza motorului. Astfel, consumul de combustibil este optimizat și nivelul de zgomot este redus.

**MODUL „OFF”**

Întrerupătorul ECON trebuie pus înapoi în poziția „OFF” atunci când folosiți dispozitive electrice care necesită un curent de pornire mare, precum un compresor sau o pompă submersibilă.

**IMPORTANT!**

**Întrerupătorul ECON trebuie pus înapoi pe „OFF” atunci când folosiți dispozitive electrice care necesită un curent de pornire mare, precum un compresor sau o pompă submersibilă.**

**FUNCȚIA PARALELĂ**

Puterea totală de ieșire a generatoarelor poate fi mărită prin conectarea a două generatoare cu inverter folosind unitatea de conectare în paralel de la Könnér & Söhnen. Când două generatoare sunt conectate în paralel, veți putea obține 90% din puterea nominală cumulată a modelelor conectate. Conectați cablurile pentru legarea în paralel a generatoarelor pentru o putere sporită. Apoi porniți ambele generatoare. Nu conectați sau deconectați niciodată cablurile de la un generator în lucru. Scoateți cablurile numai după deconectarea consumatorilor și oprirea generatorului.

**ATENȚIE-PERICOL!**

**DECONECTAȚI TOATE DISPOZITIVELE ÎNAINTE DE A OPRI GENERATORUL! Nu opriți generatorul dacă dispozitivele sunt pornite. Aceasta ar putea să ducă la defectarea generatorului sau a dispozitivelor conectate la el!**

**OPRIREA MOTORULUI**

Pentru a opri motorul, procedați după cum urmează:

1. Deconectați toate dispozitivele conectate la generator, apoi dezactivați modul ECON.
2. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute pentru a se răci alternatorul.
3. Puneți întrerupătorul motorului în poziția OFF.
4. Rotiți supapa de combustibil în poziția OFF.

**ÎNȚREȚINERE****8**

Lucrările specificate în secțiunea „Întreținere tehnică” trebuie efectuate regulat. Dacă utilizatorul generatorului nu are posibilitatea să efectueze independent întreținerea regulată, este necesar să vă adresați centrului oficial de service pentru a înregistra o comandă pentru efectuarea acestor lucrări.

Puteți găsi o listă cu adresele centrelor de service în cartea de garanție.

**IMPORTANT!****RESPECTAREA MANUALULUI!**

**Operațiunile de întreținere tehnică, operarea și depozitarea generatorului K&S Basic® se vor efectua conform recomandărilor din acest manual. Producătorul nu răspunde pentru deteriorările și pierderile cauzate de nerespectarea cerințelor de siguranță și a regulilor privind întreținerea tehnică.**



## LUCRĂRI DE ÎNȚEȚINERE TEHNICĂ

Unitate	Acțiune	La fiecare pornire	În prima lună sau după 20 de ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau după 50 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare	O dată pe an sau după 300 de ore de funcționare
Ulei de motor	Verificare nivel	☑				
	Înlocuire		☑	☑		
Filtru de aer	Verificare/ Curățare	☑	☑	☑		
	Înlocuire				☑	
Bujie	Curățare		☑	☑		
	Înlocuire				☑	
Rezervor de combustibil	Verificare nivel	☑				
	Curățare					☑
Filtru de combustibil	Verificare (curățare)		☑	☑		

- Dacă generatorul funcționează frecvent la temperatura ridicată sau la sarcină mare, uleiul trebuie înlocuit la fiecare 25 ore de funcționare.

- Dacă motorul funcționează frecvent în mediu cu praf sau în alte condiții dure, curățați filtrul de aer o dată la 10 ore de funcționare.

- Dacă ați ratat momentul efectuării întreținerii, efectuați operațiunea cât mai curând posibil pentru a proteja motorul generatorului.



ATENȚIE-PERICOL!



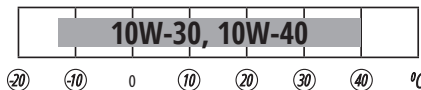
**Opriti motorul înainte de operațiunile de service. Puneți generatorul pe o suprafață plană și scoateți capacul bujiilor pentru a împiedica pornirea motorului. Nu lăsați motorul pornit într-o încăpere cu ventilație proastă sau o încăpere închisă. Spațiul de lucru trebuie să fie bine ventilat. Emisiile de la motor conțin CO<sub>2</sub> toxic, iar inhalarea acestuia poate cauza șoc, pierderea cunoștinței și chiar moarte.**

### ULEIURI RECOMANDATE

9

Uleiul de motor influențează mult caracteristicile de performanță și este un atribut major care determină durata de viață utilă a motorului. Folosiți uleiuri pentru motoarele ciclice în patru timpi, deoarece aceste uleiuri conțin aditivi de curățare, care corespund sau chiar depășesc standardele SE conform clasificării API (sau echivalent).

În general, este recomandat ca motorul să fie folosit cu uleiurile e motor cu nivel de vâscozitate SAE10W-30, SAE10W-40. Uleiurile de motor cu alte valori de vâscozitate se pot folosi numai dacă temperatura medie a aerului în regiunea dumneavoastră nu depășește limitele intervalului de temperatură specificat în tabel. Vâscozitatea uleiului conform standardelor SAE sau categoriei de servicii este specificată pe abțibildul care indică și capacitatea API



### ÎNLOCUIREA SAU COMPLETAREA CU ULEI DE MOTOR:

Atunci când nivelul de ulei scade, este necesar să completați cu cantitatea necesară pentru a asigura funcționarea corectă a generatorului. Este necesar să verificați nivelul de ulei conform programului de întreținere tehnică.



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Evitați să scoateți uleiul de motor imediat după ce ați oprit motorul. Uleiul este fierbinte și trebuie mânuit cu atenție pentru a evita provocarea arsurilor.**

### **PENTRU A SCOATE ULEIUL PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAȚĂ:**

1. Puneți generatorul pe o suprafață plană și încălziți motorul timp de câteva minute. Opriti motorul.
2. Slăbiți șuruburile și scoateți capacul motorului.
3. Puneți un vas de scurgere sub motor.
4. Deșurubați bușonul de golire a uleiului folosind o cheie hexagonală.
5. Așteptați să se scurgă uleiul. Înclinați generatorul pentru a obține un rezultat mai bun.
6. Umpleți cu ulei de motor până sus.
7. Ștergeți bușonul de golire a uleiului cu o cârpă curată și uscată și ștergeți uleiul scurs. Asigurați-vă că în carter nu a rămas murdărie sau praf etc.
8. Puneți la loc bușonul de la baia de ulei.
9. Puneți la loc capacul și strângeți șuruburile.



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nu înclinați generatorul în timp ce puneți ulei în motor. Este posibil să umpleți prea mult și să deteriorați motorul.**

## **ÎNȚREȚINEREA TEHNICĂ A FILTRULUI DE AER**

**10**

Curățarea filtrului de aer se face la fiecare 50 de ore de funcționare a generatorului (la fiecare 10 ore în condiții de mediu cu praf excesiv).

### **CURĂȚAREA FILTRULUI:**

1. Deschideți clemele de pe capacul superior al filtrului de aer.
2. Scoateți buretele de filtrare.
3. Îndepărtați toate depunerile de murdărie din carcasa filtrului de aer.
4. Spălați temeinic elementul filtrant în apă caldă cu săpun.
5. Uscați filtrul de burete.
6. Elementul filtrant uscat trebuie umezit cu ulei de motor, iar excesul de ulei trebuie stors.

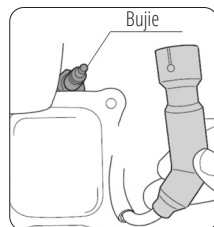
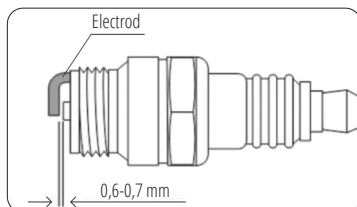
## **ÎNȚREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIILOR**

**11**

Bujiile sunt un element important, care asigură funcționarea corectă a motorului. Acestea trebuie să fie intacte, fără depuneri de murdărie și să aibă o distanță corectă.

### **INSPECTAREA BUJIILOR**

1. Scoateți capacul de pe bujie.
  2. Scoateți bujia folosind o cheie adecvată.
  3. Examinați bujia.
- Dacă este ciobită, trebuie înlocuită. Bujii de înlocuire recomandate – F7RTC.
4. Măsurați distanța. Trebuie să fie în intervalul 0.6 – 0.7 mm.
  5. Puneți bujia în locul ei cu ajutorul unei chei de bujii.
  6. Puneți la loc capacul pe bujie.



Motorul și eșapamentul vor fi foarte fierbinți după ce motorul a fost folosit. Evitați să atingeți motorul și eșapamentul când sunt fierbinți, evitând contactul acestora cu orice parte a corpului sau cu haine în timpul operațiunilor de inspectare sau reparare.

1. Scoateți șuruburile, apoi trageți în afară și scoateți capacul.
2. Slăbiți bolțul și scoateți capacul eșapamentului, sita de eșapament și opritorul de scânteie.
3. Curățați depunerile de carbon de pe sita de eșapament.
4. Verificați sita de eșapament și opritorul de scânteie. Schimbați-le dacă sunt deteriorate.
5. Puneți la loc opritorul de flacără.
6. Puneți la loc sita și capacul amortizorului.
7. Puneți la loc capacul și strângeți șuruburile



**IMPORTANT!**



**Sfat: Aliniați proiecția opritorului de scânteie cu orificiul din teava de eșapament.**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nu folosiți benzină în timp ce fumați sau când sunteți în apropierea unei flăcări deschise.**

1. Scoateți bușonul rezervorului și filtrul de combustibil.
  2. Curățați filtrul cu benzină.
  3. Ștergeți filtrul și puneți-l la loc.
  4. Puneți la loc bușonul rezervorului.
- Asigurați-vă că bușonul rezervorului este bine strâns.

Generatorul trebuie depozitat într-un spațiu uscat și bine ventilat, fără praf. Nu trebuie să fie accesibil pentru copii și animale.



**IMPORTANT!**



**Generatorul trebuie să fie tot timpul gata de funcționare. Ca urmare, în caz de defecțiuni, acestea trebuie reparate înainte de demontarea generatorului pentru a fi depozitat.**

### DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG A GENERATORULUI

Dacă generatorul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, se recomandă următoarele:

- Goliți combustibilul din rezervor.
- Goliți uleiul de motor.
- Trageți starterul manual până ce simțiți o ușoară rezistență, astfel încât supapele de admisie și de evacuare să fie închise.
- Curățați generatorul de murdărie și praf. Atunci când porniți generatorul după o perioadă lungă de depozitare, efectuați etapele de mai sus în ordine inversă.

## TRANSPORTAREA GENERATORULUI

15

Pentru a transporta ușor generatorul, folosiți ambalajul în care a fost vândut. Asigurați cutia cu generatorul pentru a evita ca aceasta să se încline pe latura dispozitivului de transport. Înainte de a muta generatorul, goliți de combustibil. Pentru a muta generatorul dintr-un loc în altul, folosiți mânerurile de transport. Atenție să nu puneți picioarele sub generator.

## UTILIZAREA GENERATORULUI ȘI A BATERIEI

16

Pentru a evita impactul asupra mediului, separați generatorul de deșeurile obișnuite și reciclați-le în mod sigur, la un loc special de evacuare a deșeurilor.

*Defecțiunile posibile și metodele de depanare, precum și capacitățile medii ale dispozitivului se găsesc în versiunea completă a manualului.*

## CONDIȚII DE SERVICE ÎN GARANȚIE

17

### CONDIȚII DE GARANȚIE:

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 2 ani. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului. În cazurile în care perioada de garanție este mai mare de 1 an conform legislației locale, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar sau repararea gratuită a defectelor dacă acestea sunt din vina producătorului.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau schimb, clientul este obligat să demonstreze certificatul de garanție și factura. Certificatul de garanție, atașat livrării produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piesele care trebuie înlocuite sunt proprietatea centrului de service.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 103

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Inverter generator "K&S BASIC"  
Type / Model: KSB 40i S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2000/14/EC (+2005/88/EC) Noise Directive  
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016  
EN ISO 3744:1995  
EN 55012:2007/+A1:2009  
EN 61000-6-1:2007  
AfPS GS 2019:01 PAK

Gasoline engine KSB 240i corresponds to European Emission Standard Euro V.  
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by CETOC Technical Service s.r.l.  
Via della Bufalotta, 374,00139 Roma  
Technical service responsible for carrying out the test -CETOTOC TS  
Date of issue 22/07/2020

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annex VI

For model KSB 40i S Noise measured  $L_{wa}$  = 92 dB (A), guaranteed  $L_{wa}$  = 95 dB (A)



Issued Date: 2021-11-21  
Place of issue: Duesseldorf  
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX  
International  
GmbH  
Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
USt-Id-Nr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTE

### **Deutschland:**

DIMAX International  
GmbH Flinger Broich  
203 -FortunaPark- 40235  
Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.  
Polska, Warczawska, 306B  
05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС», вул.  
Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)